ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 13.12.2018
COM(2018) 828 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложението за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно сключването на протокол между Европейския съюз, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно критериите и механизмите за определяне на държавата, компетентна за разглеждане на молба за убежище, която е подадена в държава членка или в Швейцария, във връзка с достъпа до Евродак за целите на правоприлагането

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложението за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно сключването на протокол между Европейския съюз, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно критериите и механизмите за определяне на държавата, компетентна за разглеждане на молба за убежище, която е подадена в държава членка или в Швейцария, във връзка с достъпа до Евродак за целите на правоприлагането

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ

и

КОНФЕДЕРАЦИЯ ШВЕЙЦАРИЯ

и

КНЯЖЕСТВО ЛИХТЕНЩАЙН,

наричани по-нататък „страните“,

(1) КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че на 26 октомври 2004 г. беше сключено Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно критериите и механизмите за определяне на държавата, компетентна за разглеждането на молба за убежище, която е подадена в държава членка или в Швейцария (наричано по-нататък „Споразумението от 26 октомври 2004 г.“)[1].

(2) КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че на 28 февруари 2008 г. беше сключен Протоколът между Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно критериите и механизмите за определяне на държавата, която е компетентна за разглеждането на молба за убежище, подадена в държава членка или в Швейцария (наричан по-нататък „Протоколът от 28 февруари 2008 г.“)[2].

(3) КАТО ПРИПОМНЯТ, че на 26 юни 2013 г. Европейският съюз прие Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на система Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № 604/2013 за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство, и за искане на сравнения с данните в Евродак от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни

[1] ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 5.

[2] ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 39.

системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (наричан по-нататък „Регламент (ЕС) № 603/2013“)[3].

(4) КАТО ПРИПОМНЯТ, че процедурите за сравняване и предаване на данни за целите на правоприлагането, както са определени в Регламент (ЕС) № 603/2013, не представляват развитие на разпоредбите за Евродак по смисъла на Споразумението от 26 октомври 2004 г. и на Протокола от 28 февруари 2008 г.

(5) КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария, наричана по-нататък „Швейцария“, и Княжество Лихтенщайн, наричано по-нататък „Лихтенщайн“, следва да бъде сключен протокол, за да могат Швейцария и Лихтенщайн да участват в свързаните с правоприлагането аспекти на Евродак и съответно за да могат определените правоприлагащи органи в Швейцария и Лихтенщайн да искат сравняване на дактилоскопични данни, предадени на централната система на Евродак от другите участващи държави.

(6) КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че прилагането на Регламент (ЕС) № 603/2013 по отношение на Швейцария и Лихтенщайн за целите на правоприлагането следва също така да даде право на определените правоприлагащи органи на другите участващи държави и на Европол да искат сравняване на дактилоскопични данни, предадени на централната система на Евродак от Швейцария и Лихтенщайн.

(7) КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че обработването на лични данни от определените правоприлагащи органи на участващите държави и от Европол за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични престъпления или на други тежки престъпления съгласно този протокол следва да се извършва съгласно стандарт за защита на личните данни по силата на националното право, който съответства на Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета[4].

(8) КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че следва също така да се прилагат допълнителните условия, определени в Регламент (ЕС) № 603/2013 във връзка с обработването на лични данни от определените органи на участващите държави и от Европол за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични престъпления или на други тежки престъпления.

(9) КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че достъпът на определените органи на Швейцария и Лихтенщайн следва да бъде разрешен само при условие, че сравняването с националните бази данни за дактилоскопични отпечатъци на запитващата държава и с автоматизираните системи за дактилоскопична идентификация на всички други участващи държави членки съгласно Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за укрепване на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност[5], не води до установяване на самоличността на субекта на данни. Посоченото условие изисква от запитващата държава да извършва сравняване с технически достъпните автоматизирани системи за дактилоскопична

[3] ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 1.
[4] ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89.
[5] ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 1.

идентификация на всички други участващи държави съгласно Решение 2008/615/ПВР, освен ако запитващата държава може да докаже, че са налице основателни причини да се счита, че това няма да доведе до установяване на самоличността на субекта на данни. Такива основателни причини са налице, когато в оперативен план или за целите на разследването конкретният случай не е свързан с определена участваща държава. Това условие налага предварително законодателно и техническо прилагане от страна на запитващата държава на Решение 2008/615/ПВР на Съвета в областта на дактилоскопичните данни, тъй като не се разрешава в Евродак да се прави търсене за целите на правоприлагането в случаите, в които първо не са предприети горепосочените стъпки.

(10) КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че преди да правят справки в Евродак, определените органи на Швейцария и Лихтенщайн следва също така, в случай че са изпълнени условията за посоченото сравняване, да правят справки във Визовата информационна система съгласно Решение 2008/633/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно достъпа до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления[6].

(11) КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че към всяко ново законодателство и всички нови актове или мерки относно достъпа до Евродак за целите на правоприлагането следва да се прилагат идентични механизми относно ново законодателство и нови актове или мерки, както е предвидено в Споразумението от 26 октомври 2004 г. и Протокола от 28 февруари 2008 г., включително ролята на Смесения комитет.

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

1. Регламент (ЕС) № 603/2013 се прилага от Швейцария във връзка със сравняването на дактилоскопични данни с дактилоскопичните данни, съхранявани в централната система на Евродак за целите на правоприлагането, както и в отношенията ѝ с Лихтенщайн и с останалите участващи държави.

2. Регламент (ЕС) № 603/2013 се прилага от Лихтенщайн във връзка със сравняването на дактилоскопични данни с дактилоскопичните данни, съхранявани в централната система на Евродак за целите на правоприлагането, както и в отношенията ѝ с Швейцария и с останалите участващи държави.

3. Държавите — членки на Европейския съюз, с изключение на Дания, се смятат за участващи държави по смисъла на параграфи 1 и 2. Те прилагат към Швейцария и Лихтенщайн разпоредбите на Регламент (ЕС) № 603/2013, които са свързани с достъп за целите на правоприлагането.

4. Дания, Исландия и Норвегия се смятат за участващи държави по смисъла на параграфи 1 и 2, доколкото между тях и Европейския съюз се прилагат съответни споразумения, подобни на настоящото споразумение, които признават Швейцария и Лихтенщайн за участващи държави.

[6] ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 129.

Член 2

1. Настоящият протокол няма да влезе в сила по отношение на Швейцария, преди Швейцария да изпълни и приложа разпоредбите на Директива (ЕС) 2016/680 и условията, определени в Регламент (ЕС) № 603/2013 по отношение на обработването на лични данни от своите национални органи за целите, посочени в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 603/2013.

2. Настоящият протокол няма да влезе в сила по отношение на Лихтенщайн, преди Лихтенщайн да изпълни и приложа разпоредбите на Директива (ЕС) 2016/680 и условията, определени в Регламент (ЕС) № 603/2013 по отношение на обработването на лични данни от своите национални органи за целите, посочени в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 603/2013.

Член 3

Разпоредбите на Споразумението от 26 октомври 2004 г. и на Протокола на 28 февруари 2008 г. относно ново законодателство и нови актове или мерки, включително свързаните със Смесения комитет, се прилагат към всяко ново законодателство и към всички нови актове или мерки, свързани с достъпа до Евродак за целите на правоприлагането.

Член 4

1. Настоящият протокол се ратифицира или одобрява от страните. Инструментите за ратификация или одобрение се депозират при генералния секретар на Съвета на Европейския съюз, който действа в качеството на депозитар на настоящия протокол.

2. Настоящият протокол влиза в сила на първия ден от месеца, следващ деня, в който депозитарят уведоми страните, че инструментът за ратификация или одобрение на Европейския съюз и на поне една от другите страни е бил депозиран.

3. Настоящият протокол не се прилага към Швейцария, преди Швейцария да изпълни разпоредбите на глава 6 от Решение 2008/615/ПВР на Съвета и докато не приключат процедурите за оценка съгласно глава 4 от приложението към Решение 2008/616/ПВР на Съвета за изпълнение на Решение 2008/615/ПВР относно засилването на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност[7], с оглед на дактилоскопичните данни във връзка с Швейцария.

4. Настоящият протокол не се прилага към Лихтенщайн, преди Лихтенщайн да изпълни разпоредбите на глава 6 от Решение 2008/615/ПВР на Съвета и докато не приключат процедурите за оценка съгласно глава 4 от приложението към Решение 2008/616/ПВР на Съвета с оглед на дактилоскопичните данни във връзка с Лихтенщайн.

Член 5

1. Всяка от страните може да се оттегли от настоящия протокол, като изпрати писмена декларация до депозитаря. Тази декларация влиза в сила шест месеца след депозирането ѝ.

[7] ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 12.

2. Действието на Протокола се прекратява, ако Европейският съюз или Швейцария и Лихтенщайн се оттеглят от него.

3. Действието на настоящия протокол се прекратява по отношение на Швейцария, ако Споразумението от 26 октомври 2004 г. спре да бъде в сила по отношение на Швейцария.

4. Действието на настоящия протокол се прекратява по отношение на Лихтенщайн, ако Протоколът от 28 февруари 2008 г. спре да бъде в сила по отношение на Лихтенщайн.

5. Оттеглянето от настоящия протокол на една от страните или спирането или прекратяването на действието му по отношение на една от страните няма да засегне Споразумението от 26 октомври 2004 г., нито Протокола от 28 февруари 2008 г.

Член 6

Настоящият протокол се съставя в един оригинал на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като всички текстове са еднакво автентични.

Оригиналът се депозира при депозитаря, който прави заверено копие за всяка от страните.

Съставено в Брюксел на […] година.